

Nummer 55-017199-A05-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Planet
 Typ 70551
 Radgröße 7Jx15H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- \varnothing (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
38.04	70551.38.04 / ADX 2 \varnothing 63,34 x \varnothing 54,1	4/100/54,1	38	560	1875

Kennzeichnungen

Radtyp und Ausführung 70551 (s.o.)
 Radgröße 7Jx15H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen SM
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-	VS-Set 1241
S02	Mutter M12x1,25	Kegel 60°	90	-	VS-Set 1245
S03	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	28	VS-Set 1247

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55017199) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Daihatsu
 Hyundai
 Kia
 Mazda
 Opel
 Subaru
 Suzuki
 Toyota

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Daihatsu Sirion M3 e13*2003/97*0147*... e13*2001/116*0147*..	51, 64	185/55R15	K42 K44 K56 R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Hyundai Accent MC e4*2001/116*0103*... e4*2001/116*0110*	71-83	185/55R15	K49 R37 R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Flh S01
	71-83	185/60R15	K49 R37 R70	
	71-83	195/50R15	K49 K50 K56 R37	
	71-83	195/55R15	K49 K50 K56	
	71-83	205/50R15	K41 K44 K49 K50 K56	
Hyundai Accent MC, MCT e4*2001/116*0103*... e4*2001/116*0110*	71-83	185/55R15	K49 K56 R37 R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Sth S01
	71-83	185/60R15	K49 K56 R37 R70	
	71-83	195/50R15	K49 K56 R37	
	71-83	195/55R15	K49 K56	
	71-83	205/50R15	K41 K44 K49 K56	
Hyundai Getz TB e4*98/14*0066*..	46-81	185/55R15	K42 K49 K50 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Flh V15 S01
	46-81	195/50R15	K42 K49 K50	
	46-81	205/45R15	K42 K49 K50 T79 T81	
	46-81	205/50R15	K42 K44 K49 K50 K67	
	46-81	215/45R15	K42 K44 K49 K50	
Kia Picanto BA e4*2001/116*0085*..	44-55	195/45R15	K42 K49 K50 T78	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Flh S01
Kia Rio DE e4*2001/116*0093*..	71-83	185/55R15	R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Flh S01
	71-83	185/60R15	R70	
	71-83	195/50R15	K49	
	71-83	195/55R15	K49	
Mazda 121 DB F706	39-53	195/45R15	K42 K46 K49 K50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 L02 S01
Mazda 323 BG F276	41-94	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	41-94	195/50R15	K42 K49	
	41-94	205/45R15	G01 K42 K49 K50	
Mazda 323 BG8 F545	120-136	195/55R15	K42 K49 K50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	76-136	185/55R15	M14 R37	
	76-136	195/50R15	K42 K49	
	76-136	205/45R15	G01 K42 K49 K50	
Mazda 323 BJ, BJD e1*97/27*0094*... e1*98/14*0094*... e1*98/14*0181*..	52-84	185/55R15	M14 R37 T81	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Car Lim V15 S01
	52-84	195/50R15	K42 T82	
	52-96	195/55R15	K42	
	52-96	205/50R15	K42 K49 K50	
	52-96	215/45R15	K42 K49 K50	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Mazda 323 C, F, S BA G878, e13*96/27*0023*..	52,60,84	195/55R15	K45	A02 A04 A05
	52-65	205/45R15	T79 T81	A06 A08 A09
	52-84	185/55R15	M14 T81 T82	A12 A14 A21
	52-84	195/50R15	T81 T82	K42 K56 V15
	52-84	205/50R15	K45	S01
	52-84	215/45R15		
Mazda 323 P BA e13*96/27*0023*..	52-65	185/55R15	M14 T81 T82	A02 A04 A05
	52-65	195/50R15		A06 A08 A09
	52-65	195/55R15	K45	A12 A14 A21
	52-65	205/50R15	K45	K42 K50 K56
	52-65	215/45R15		V15 S01
Mazda Demio DW e1*97/27*0093*.., e1*98/14*0093*..	46-55	195/45R15	K42	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Mazda MX-3 EC F946 e13*96/27*0027*..	65-79	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	65-79	195/50R15		A06 A08 A09
	65-79	195/55R15		A12 A14 A21
	65-79	215/45R15		V15 S01
	65-98	205/50R15		
	65-98	215/50R15		
	95-98	205/55R15		
Mazda MX-5 NA F488 e2*93/81*0163*..	66-96	185/55R15	K42 K45 M14 R37	A02 A04 A05
	66-96	195/50R15	K42 K45	A06 A08 A09
	66-96	205/50R15	K42 K45 K49	A12 A14 A21
	66-96	215/45R15	K42 K45 K49	V15 S01
Mazda MX-5 NB, NBD e11*96/79*0083*.., e11*98/14*0083*.., e1*98/14*0192*..	81-107	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05
	81-107	195/50R15		A06 A08 A09
	81-107	205/50R15		A12 A14 A21
	81-107	215/45R15	K49 K50	B03 V15 S01
Opel Agila H00 e1*98/14*0141*00-07 bis MJ2003	43-55	195/45R15	K42 K44 K45 K49 K50 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S02
Opel Agila H00 e1*98/14*0141*08-.. ab MJ2004	43-59	195/45R15	K42 K44 K45 K49 K50 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S03
Subaru Justy G3X NH e4*2001/116*0071*..	51-73	185/55R15	K42 K49 K50 M14	A02 A04 A05
	51-73	185/60R15	G03 K42 K44 K49 K50 R70	A06 A08 A09
	51-73	195/50R15	K42 K49 K50	A12 A14 A21 S03
Suzuki Baleno EG H032, e6*93/81, 95/54, 98/14*0024*..	52-89	185/55R15	K42 K49 M14	A02 A04 A05
	52-89	195/50R15	K42 K49 K56	A06 A08 A09
	52-89	195/55R15	G03 K42 K49 K56	A12 A14 A21
	52-89	205/45R15	K42 K49 K56	A58 V15 S02
	52-89	215/45R15	K42 K49 K56	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Suzuki Ignis FH e4*98/14*0047*..	61	185/55R15	B50 K42 K45 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S02
	61	195/50R15	B50 K42 K45 K49	
	61	205/45R15	B50 K42 K45 K49 K50	
	80	185/55R15	K42 KMV M14 Skb	
	80	195/50R15	K25 K42 KMV Skb	
	80	205/45R15	K25 K42 KMV Skb	
Suzuki Ignis MH e4*2001/116*0070*..	51-73	185/55R15	K42 K49 K50 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S03
	51-73	185/55R15	K42 KMV M14	
	51-73	185/60R15	G03 K42 K44 K49 K50 R70	
	51-73	185/60R15	G03 K42 K44 KMV R70	
	51-73	195/50R15	K42 K49 K50	
Suzuki Liana ER e4*98/14*0054*.., e4*2001/116*0054*..	66-79	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Flh Lim V15 S02
	66-79	195/50R15	K42 R37	
	66-79	195/55R15	K42	
	66-79	205/50R15	K42 K46	
Suzuki Swift MZ e4*2001/116*0090*..	51-75	185/60R15	K42 M11	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A58 Flh S03
	51-75	195/50R15	K42	
	51-75	195/55R15	K42	
	51-75	205/50R15	K42 K49 K50	
	51-75	205/55R15	K41 K42 K44 K49 K50	
Suzuki Wagon R MM e4*98/14*0042*.., e4*2001/116*0042* 00-06; bis MJ 2003	39-69	195/45R15	K42 K44 K45 K49 K50 K56 T78	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S02
Suzuki Wagon R MM, H00 e4*2001/116*0042* 07-..; ab MJ 2004; e1*2001/116*0311*..	39-69	195/45R15	K42 K44 K45 K49 K50 K56 T78	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S03
Toyota Carina II T17 E868	54-75	195/50R15	T82	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	54-75	195/55R15	K42	
	54-75	205/50R15	K42	
	54-75	215/45R15	K42 T82	
Toyota Celica T16 E195	63-92	185/55R15	M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 V15 S01
	63-92	195/50R15		
	63-92	195/55R15		
	63-92	205/50R15	K49	
	63-92	215/45R15	K49	
Toyota Celica T18 F411	77	195/50R15		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	77	195/55R15		
	77	205/50R15		
	77	215/45R15		
	77	215/50R15		
Toyota Corolla E10 G072, e6*93/81*0005*..	53-84	185/55R15	K42 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	53-84	195/50R15	K42 K49	
	53-84	205/50R15	K42 K49	
	53-84	215/45R15	K42 K49	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Toyota Corolla E11, E11U e6*95/54*0043*.. e11*98/14*0102*..	51-81	185/55R15	Car K42 M14	A02 A04 A05
	51-81	185/55R15	Flh M14 Sth	A06 A08 A09
	51-81	195/50R15	K42 K49 K56	A12 A14 A21
	51-81	195/55R15	K42 K49 K56	A58 V15 S01
	51-81	205/50R15	K42 K49 K56	
	51-81	215/45R15	K42 K49 K56	
Toyota Corolla E12-U -J -J1 -T -TS e11*98/14,2001/116* 0178-0181,0251*..	66-141	195/60R15	K41 K42	A02 A04 A05
	66-141	205/55R15	K41 K42 K49	A06 A08 A09
	66-141	215/55R15	K41 K42 K49 K50 LK6	A12 A14 A21 B03 Car Flh Sth Ver S01
Toyota MR2 W3 e11*98/14*0128*.. e11*2001/116*0128*..	103	185/55R15	M14 R02	A02 A04 A05
	103	205/50R15	R03	A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 VM5 S01
Toyota Paseo L5 e6*93/81*0019*..	66	185/55R15	K42 M14	A02 A04 A05
	66	195/50R15	K42 K49 L02	A06 A08 A09
	66	215/45R15	K42 K49 L02	A12 A14 A21 Cbo Cpe S01
Toyota Starlet P8 F437	55	195/45R15	K42	A02 A04 A05
	55	195/50R15	K42	A06 A08 A09
	55	205/45R15	K42 K46 K50	A12 A14 A21
	55	215/45R15	K42 K46 K50	S01
Toyota Starlet P9 e6*93/81*0020*..	55	195/45R15		A02 A04 A05
	55	195/50R15	G01 K42 K46 K56 L02	A06 A08 A09
	55	205/45R15	K49	A12 A14 A21
	55	215/45R15	G01 K42 K46 K49 K56 L02	K50 S01
Toyota Yaris P1, P1F, P1TMG e6/e2/e1*98/14, 2001/116* 0064,0248,0270*..	48-110	185/55R15	K41 K42 M14	A02 A04 A05
	48-110	195/50R15	K41 K42	A06 A08 A09
	48-110	205/45R15	K41 K42	A12 A14 A21
	48-64	195/45R15	K41 K42	S01
Toyota Yaris Verso P2 e6*98/14,2001/116* 0066*..	55-78	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	55-78	195/50R15		A06 A08 A09
	55-78	205/45R15		A12 A14 A21 K42 S01

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

Nummer 55-017199-A05-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindestschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

B50 Die Kabel bzw. deren Halterungen für die Verschleißanzeige oder ABS-Kabel sind so zu verlegen bzw. verändern, daß mindestens 4 mm Abstand zur Rad-Reifenkombination vorhanden ist.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).

Cbo Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

Cpe Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

Flh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).

G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

G03 Je nach Fahrzeuggrundausrüstung sind der Serien-Reifengröße Geschwindigkeitsmesser mit unterschiedlicher Wegdrehzahl zugeordnet. Bei Verwendung einer Reifengröße, die nicht in den Fahrzeugpapieren aufgeführt ist, ist gegebenenfalls eine Angleichung erforderlich. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

Nummer 55-017199-A05-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

K25 Durch Nacharbeit der Kunststoffinnenkotflügel an der Vorderachse im Bereich des Motorschutzes ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen..

K41 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K44 An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K50 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K67 Die Befestigungslasche über der Federaufnahme an Achse 2 ist umzulegen bzw. zu entfernen.

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

L02 Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

LK6 An Achse 1 ist durch Begrenzen des Lenkeinschlages oder durch Nacharbeit der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze im Bereich der Radinnenseite eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

M11 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Continental	Eco CP	TS 790
Goodyear	Eagle Touring NCT3, NCT5	Ultra Grip6
Semperit	--	Sport-Grip
Uniroyal	--	MS Plus 55

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/60R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

Nummer 55-017199-A05-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

M14 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Bridgestone	ab H	---
Dunlop	ab H	WinterSport M2
Continental	ab H	ab H, TS 790
Goodyear	Eagle F1, Ventura, NCT3, Vector	Eagle GW, Ultra Grip 5,-6
Michelin	MXV2, MXV3A, XGTV	---
Pirelli	P5000, P6000	---
Semperit	M700	M728, Sport-Grip
Uniroyal	Rallye 440, 540	MS*plus -3, -44, -55
Yokohama	A510	---

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/55R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

R02 Diese Reifengröße ist nur an Achse 1 zulässig.

R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

R70 Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

S03 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 verwendet werden.

Skb Rad-/Reifenkombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit breiter Karosserievariante.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T78 Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T79 Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T81 Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Nummer 55-017199-A05-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

V15 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	175/55R15	195/50R15
Nr. 2	185/55R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 3	195/45R15	215/40R15, 245/35R15
Nr. 4	195/50R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 5	205/45R15	215/40R15
Nr. 6	205/55R15	225/50R15
Nr. 7	205/60R15	225/55R15
Nr. 8	205/65R15	225/60R15
Nr. 9	215/40R15	245/35R15

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

VM5 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	185/55R15	205/50R15
Nr. 2	195/50R15	215/45R15

Es sind nur Reifen eines Herstellers und Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Ver Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Verso bzw. Minivan.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Nummer 55-017199-A05-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 10 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Februar 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 14.August 2006



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle - Lambsheim', 'Sachverständiger Prüf-Laboratorium', 'EN 45001', and 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00097709.DOC

Nummer 55-017199-A06-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Planet
 Typ 70551
 Radgröße 7Jx15H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
38.04	70551.38.04 / ADX 3 Ø 63,34 x Ø 56,1	4/100/56,1	38	560	1875

Kennzeichnungen

Radtyp und Ausführung 70551 (s.o.)
 Radgröße 7Jx15H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen SM
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-	VS-Set 1341
S02	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	110	26	VS-Set 1343

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55017199) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Daihatsu
 Honda
 Kia
 MG Rover
 Mini/BMW
 Mitsubishi
 Proton

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Daihatsu Applause A101,A1 F281, e6*95/54*0046*..	73-77	185/55R15	M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K49 S01
	73-77	195/50R15		
Daihatsu Charade G 2 e6*95/54*0034*..	44-66	195/45R15		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K56 S01
	44-66	205/45R15	K49	
	44-66	215/45R15	K49	
	62-66	195/50R15	K49	
Daihatsu Charade G100/G101 F150, /1	27-74	195/45R15		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K49 S01
Daihatsu Charade G200 G464	44-77	195/45R15		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K56 S01
	44-77	195/50R15	K49	
	44-77	205/45R15	K49	
	44-77	215/45R15	K49	
Honda Accord AC, AD D301, D300	65,74	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	65,74	195/50R15	K42 K49 K50	
	65,74	195/55R15	K42 K49 K50	
	65,74	205/50R15	K42 K49 K50	
	65,74	215/45R15	K42 K49 K50	
Honda Accord CA4, CA5 D990, D991, /1	65-101	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	65-101	195/50R15	K42	
	65-101	205/50R15	K42 K49 K50	
Honda Civic AF, AL, AG, AH D302 bis 305	40-74	185/55R15	K42 K49 K50 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	40-74	195/50R15	K42 K49 K50	
	40-74	215/45R15	K42 K49 K50	
Honda Civic AS E166	92	185/55R15	K42 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	92	195/45R15	K42	
	92	195/50R15	K42 K49 K50	
	92	205/45R15	K42	
	92	205/50R15	K42 K49 K50 L02	
	92	215/45R15	K42 K49 K50 L02	
Honda Civic EC8, EC9 E716, E717	55,66	185/55R15	K42 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	55,66	195/45R15	K42	
	55,66	195/50R15	K42 K49 K50	
	55,66	205/45R15	K42	
	55,66	205/50R15	K42 K49 K50 L02	
	55,66	215/45R15	K42 K49 K50 L02	
Honda Civic ED2, ED4, ED7 E713, E714, E718	66-81	185/55R15	M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 V15 S01
	66-81	195/45R15		
	66-81	195/50R15	K49 K50	
	66-81	205/45R15		
	66-81	205/50R15	K49 K50 L02	
	66-81	215/45R15	K49 K50 L02	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic ED3, ED6 E965, F311, F180	66-90	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	66-90	195/50R15	K49 K50	A06 A08 A09
	66-90	205/45R15	K49 K50	A12 A14 A21
	66-90	205/50R15	K49 K50 L02	K42 V15 S01
	66-90	215/45R15	K49 K50 L02	
Honda Civic ED9 E715	91-96	185/55R15	K42 M14	A02 A04 A05
	91-96	195/45R15	K42	A06 A08 A09
	91-96	195/50R15	K42 K49 K50	A12 A14 A21
	91-96	205/45R15	K42	V15 S01
	91-96	205/50R15	K42 K49 K50 L02	
91-96	215/45R15	K42 K49 K50 L02		
Honda Civic EE4 E803	80-81	185/55R15	K42 K49 K50 M14	A02 A04 A05
	80-81	195/50R15	K42 K49 K50	A06 A08 A09
	80-81	215/45R15	K42 K49 K50	A12 A14 A21 V15 S01
Honda Civic EE8, EE9 F468, F469	110	195/50R15	K42 K49 K50	A02 A04 A05
	110	205/50R15	K42 K49 K50	A06 A08 A09
	110	215/45R15	K42 K49 K50 L02	A12 A14 A21 S01
Honda Civic EG3, EG4, EG8 F876, F877, F875	55-66	185/55R15	K42 M14	A02 A04 A05
	55-66	195/45R15	K42	A06 A08 A09
	55-66	195/50R15	K42 K49	A12 A14 A21
	55-66	195/55R15	G01 K42 K49	K56 V15 S01
	55-66	205/45R15	K42 K49	
	55-66	205/50R15	K41 K42 K49 K50	
55-66	215/45R15	K41 K42 K49 K50		
Honda Civic EG5 F878	92	185/55R15	K42 M14	A02 A04 A05
	92	195/45R15	K42	A06 A08 A09
	92	195/50R15	K42 K49	A12 A14 A21
	92	195/55R15	G01 K42 K49	K56 V15 S01
	92	205/45R15	K42 K49	
	92	205/50R15	K41 K42 K49 K50	
	92	215/45R15	K41 K42 K49 K50	
Honda Civic EG6, EG9 F879, F884	118	195/55R15	K42 K49	A02 A04 A05
	118	205/50R15	K41 K42 K49 K50	A06 A08 A09
	118	215/45R15	K41 K42 K49 K50	A12 A14 A21 K56 S01
Honda Civic EH6, EH9 F883, G070, e6*93/81*0016*..	92	185/55R15	K42 M14 R37	A02 A04 A05
	92	195/45R15	K42	A06 A08 A09
	92	195/50R15	K42 K49	A12 A14 A21
	92	195/55R15	G01 K42 K49	K56 V15 Y88
	92	205/45R15	K42 K49	S01
	92	205/50R15	K41 K42 K49 K50	
92	215/45R15	K41 K42 K49 K50		

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic EJ1, EJ2 G623, G624	74,92	185/55R15	K42 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K56 V15 Y88 S01
	74,92	195/45R15	K42	
	74,92	195/50R15	K42 K49	
	74,92	195/55R15	G01 K42 K49	
	74,92	205/45R15	K42 K49	
	74,92	205/50R15	K41 K42 K49 K50	
	74,92	215/45R15	K41 K42 K49 K50	
Honda Civic EJ6, EJ8 e6*93/81*0013*.. e6*93/81*0014	77,92	185/55R15	M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	77,92	195/45R15	T78	
	77,92	195/50R15	K42 K49 K50	
	77,92	205/45R15	K42 K49 K50	
	77,92	205/50R15	K42 K45 K49 K50	
	77,92	215/45R15	K42 K49 K50	
Honda Civic EJ9 e6*93/81*0006*..	55-66	185/55R15	M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	55-66	195/45R15		
	55-66	195/50R15	K42 K49 K50	
	55-66	205/45R15	K42 K49 K50	
	55-66	205/50R15	K42 K45 K49 K50	
	55-66	215/45R15	K42 K49 K50	
Honda Civic EK1, EK3 e6*93/81*0008*.. e6*93/81*0007*..	84	185/55R15	M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	84	195/45R15	T78	
	84	195/50R15	K42 K49 K50	
	84	205/45R15	K42 K49 K50	
	84	205/50R15	K42 K45 K49 K50	
	84	215/45R15	K42 K49 K50	
Honda Civic EK4 e6*93/81*0009*..	118	195/50R15	K42 K49 K50 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	118	195/55R15	K42 K45 K49 K50	
	118	205/50R15	K42 K45 K49 K50	
	118	215/45R15	K42 K49 K50	
Honda Civic EP1, -2, -4 e11*98/14* 0173,0174,0188*..	66-81	195/60R15	A30	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A21 Flh S01
	66-81	205/55R15	A12	
Honda Civic EU5,-6,-7,-8,-9 e11*98/14* 0158-0161,0189*..	66-81	195/60R15	A30	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A21 Flh S01
	66-81	205/55R15	A12	
Honda Civic MA8, MA9 G916, G917 e11*93/81* 0018,0022*	55-66	185/55R15	M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	55-66	195/50R15	K42 K49 K50	
	55-66	205/45R15	K42 K49 K50	
	55-66	205/50R15	K42 K45 K49 K50	
	55-66	215/45R15	K42 K49 K50	
Honda Civic MB1 G918, e11*93/81*0023*..	83	185/55R15	M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	83	205/45R15	K42 K49 K50	
	83-93	195/50R15	K42 K49 K50 R37	
	83-93	205/50R15	K42 K45 K49 K50	
	83-93	215/45R15	K42 K49 K50	
	93	195/55R15	K42 K45 K49 K50	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic MB2, MB3, MB4 e11*96/27* 0067,0068,0069*..	55-92	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	55-92	195/50R15	K42 K45 K49 K50	A06 A08 A09
	55-92	205/45R15	K42 K49 K50	A12 A14 A21
	55-92	215/45R15	K42 K45 K49 K50	V15 S01
Honda Civic MB7 e11*96/27*0071*..	63-77	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	63-77	195/50R15	K42 K45 K49 K50	A06 A08 A09
	63-77	205/45R15	K42 K49 K50	A12 A14 A21
	63-77	215/45R15	K42 K45 K49 K50	V15 S01
Honda Civic Aerod. MB8, MB9 e11*96/79*0087*.., e11*96/79*0088*..	55,66,84	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	55,66,84	195/50R15	K42 K45 K49 K50	A06 A08 A09
	55,66,84	205/45R15	K42 K49 K50	A12 A14 A21
	55,66,84	215/45R15	K42 K45 K49 K50	V15 S01
Honda Civic Aerod. MC1 e11*96/79*0089*..	85-92	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	85-92	195/50R15	K42 K45 K49 K50	A06 A08 A09
	85-92	205/45R15	K42 K49 K50	A12 A14 A21
	85-92	215/45R15	K42 K45 K49 K50	V15 S01
Honda Civic Aerod. MC3 e11*96/79*0091*..	74-77	195/50R15	K42 K45 K49 K50	A02 A04 A05
	74-77	195/55R15	K42 K45 K49 K50	A06 A08 A09
	74-77	205/50R15	K42 K45 K49 K50	A12 A14 A21
	74-77	215/45R15	K42 K45 K49 K50	V15 S01
Honda Civic Coupé EM1 e6*93/81*0060*..	118	195/55R15	K42 K45 K49 K50	A02 A04 A05
	118	205/50R15	K42 K45 K49 K50	A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Honda Civic Coupé EM2 e6*98/14*0080*..	88-92	195/60R15		A02 A04 A05
	88-92	205/55R15		A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Cpe S01
Honda Civic CRX EG2 G069, e6*93/81*0017*..	118	195/50R15	K42 K49 K56	A02 A04 A05
	118	205/50R15	K41 K42 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	118	215/45R15	K41 K42 K49 K50 K56	A12 A14 A21 Y88 S01
Honda Concerto HW F340	66-90	185/55R15	K42 K49 K50 M14	A02 A04 A05
	66-90	195/50R15	K41 K42 K45 K49 K50	A06 A08 A09
	66-90	205/50R15	K41 K42 K45 K49 K50	A12 A14 A21
	66-90	215/45R15	K42 K49 K50	V15 S01
Honda Jazz GD1,GD5,GE2,GE3 e6*98/14*0088,87*.., e6*2001/116*0101*.., e6*2001/116*0102*..	57,61	185/55R15	K42 K49 K56 M14	A02 A04 A05
	57,61	195/50R15	K42 K49 K56 LK6	A06 A08 A09
	57,61	205/50R15	K42 K49 K50 K56 LK6	A12 A14 A21 V15 S01
Honda Prelude AB C932	74-77	195/50R15	K42 K49 K50	A02 A04 A05
	74-77	205/50R15	K42 K49 K50	A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Prelude BA2 D993	101	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05
	101	195/50R15	K42	A06 A08 A09
	101	195/55R15	K42	A12 A14 A21
	101	205/50R15	K42 K49 K50	V15 S01
	101	215/45R15	K42 K49 K50	
Honda Prelude BA4 E605	80-110	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05
	80-110	195/50R15	K42	A06 A08 A09
	80-110	195/55R15	K42	A12 A14 A21
	80-110	205/50R15	K42 K49 K50	V15 S01
	80-110	215/45R15	K42 K49 K50	
Kia Sephia FA G485, e13*95/54*0021*..	59-82	185/55R15	G01 M14	A02 A04 A05
	59-82	195/50R15	K42 K56	A06 A08 A09
	59-82	205/45R15	K42 K56	A12 A14 A21
	59-82	215/45R15	K42 K56	V15 S01
Kia Sephia, Shuma FB e4*96/27*0024*.., e4*98/14*0024*.. - Shuma I/II, Spectra	65-84,3	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05
	65-84,3	195/50R15		A06 A08 A09
	65-84,3	195/55R15	K42	A12 A14 A21
	65-84,3	215/45R15	K42 K46	Flh Sth V15 S01
Rover 2...,-25, MG ZR RF, F H224, e11*93/81, 2001/116*0016*..	55-107	185/55R15	K42 K56 M14	A02 A04 A05
	55-107	195/50R15	K42 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	55-107	205/50R15	K42 K49 K50 K56	A12 A14 A21
	55-107	215/45R15	K42 K49 K50 K56	B03 V15 S01
Rover 2../4.. XW F377, e11*93/81*0030*..	55-107	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	55-107	195/50R15	K41 K45	A06 A08 A09
	55-107	205/50R15	K41 K45	A12 A14 A21
	55-107	215/45R15	K41 K45	K42 K49 K50 V15 S01
Rover 4...,-45, MG ZS RT, T H093, e11*93/81*0014*.., e11*2001/116*0014*..	55-110	185/55R15	M14 R37 T81 T82	A02 A04 A05
	55-110	195/50R15	K42	A06 A08 A09
	55-110	195/55R15	K42 K45	A12 A14 A21
	55-110	205/50R15	K42 K45 K49 K50	B03 V15 S01
	55-110	215/45R15	K42 K49 K50	
Mini One, Cooper, -S R50, Mini e1*98/14*0168*.., e1*2001/116*0231*..	55-85	185/60R15	M11	A02 A04 A05
	55-85	185/65R15	M10	A06 A08 A09
	55-85	195/55R15	K49 K50	A12 A14 A21
	55-85	195/60R15	K32 K49 K50	B03 Cbo Flh
	55-85	205/50R15	K49 K50	V15 S02
	55-85	205/55R15	K32 K49 K50	
	55-85	215/50R15	K32 K42 K49 K50 K56	
55-85	215/55R15	K32 K42 K49 K50 K56		
Mits. Carisma DAO e4*93/81*0005*.., e4*98/14*0005*..	66	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	66	195/50R15	K42	A06 A08 A09
	66	195/55R15	K42 K44 K56	A12 A14 A21
	66	205/50R15	K42 K44 K56	B02 V15 S01
	66	215/45R15	K42	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Mits. Colt CAO G005	103	205/50R15	K44 K49 K50 K56	A02 A04 A05
	50-103	185/55R15	Flh K49 K50 M14	A06 A08 A09
	50-103	185/55R15	M14 Sth	A12 A14 A21
	50-103	195/50R15	Flh K44 K49 K50 K56	A58 B02 K42
	50-103	195/50R15	K44 K49 K50 K56 Sth	V15 S01
	50-103	215/45R15	Flh K44 K49 K50 K56 Sth	
Mits. Lancer SW CAOW, CAO G230, e1*96/79*0061*..	50-83	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	50-83	195/50R15	K49	A06 A08 A09 A12 A14 A21 A58 B02 S01
Proton 300/400 C9.. e11*92/53, 93/81, 98/14*0002-04*..	55-85	195/45R15	K42 K49 K56 R37 T78	A02 A04 A05
	55-99	185/55R15	K42 K49 K56 M14 R37	A06 A08 A09
	55-99	195/50R15	K42 K49 K56	A12 A14 A21
	55-99	205/45R15	K42 K49 K56	B02 S01

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebengewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

Nummer 55-017199-A06-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- A30** Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.
- A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.
- Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.
- Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.
- Fih** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- K32** Bei Fahrzeugausführungen mit Zusatzradabdeckungen an Achse 2, ist durch Nacharbeit dieser Radabdeckungen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.
- K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 55-017199-A06-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

LK6 An Achse 1 ist durch Begrenzen des Lenkeinschlages oder durch Nacharbeit der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze im Bereich der Radinnenseite eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

M10 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Bridgestone	nur H, V, Z	WT 11
Continental	nur H, V	TS 770 (H), TS 790
Dunlop	alle	---
Falken	nur H, V, Z	---
Fulda	alle	Kristall 3000
Goodyear	nur T, H, V, Z	Eagle GW, Ultra Grip
Goodrich	nur H, V, Z	---
Kleber	nur H, V, Z	---
Michelin	MXV2, MXV3A (H+V), EnergyMXV3A u. XH1	XM+S 100 (T), XM+S 130 (T)
Semperit	nur H, V	M 828 (H), Sport-Grip
Toyo	nur H, V, Z	---
Uniroyal	nur H, V	MS*plus 44 (H), MS Plus 55
Yokohama	A509	S760, S480
Pirelli	P200 Aquachrono, P2000, P4000, P6000	W190 Asim., W190 Dir., W190, W210- Perf., W210 Asim.

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/65R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

M11 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Continental	Eco CP	TS 790
Goodyear	Eagle Touring NCT3, NCT5	Ultra Grip6
Semperit	--	Sport-Grip
Uniroyal	--	MS Plus 55

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/60R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

M14 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Bridgestone	ab H	---
Dunlop	ab H	WinterSport M2
Continental	ab H	ab H, TS 790
Goodyear	Eagle F1, Ventura, NCT3, Vector	Eagle GW, Ultra Grip 5,-6
Michelin	MXV2, MXV3A, XGTV	---
Pirelli	P5000, P6000	---
Semperit	M700	M728, Sport-Grip
Uniroyal	Rallye 440, 540	MS*plus -3, -44, -55
Yokohama	A510	---

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/55R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

Nummer 55-017199-A06-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T78 Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T81 Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V15 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	175/55R15	195/50R15
Nr. 2	185/55R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 3	195/45R15	215/40R15, 245/35R15
Nr. 4	195/50R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 5	205/45R15	215/40R15
Nr. 6	205/55R15	225/50R15
Nr. 7	205/60R15	225/55R15
Nr. 8	205/65R15	225/60R15
Nr. 9	215/40R15	245/35R15

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Y88 Auf ausreichenden Abstand an Achse 2 zum Wärmeleitblech am Endschalldämpfer ist zu achten.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Nummer 55-017199-A06-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 11 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Februar 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 14.August 2006



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle - Lambsheim', 'Sachverständiger Prüf-Laboratorium', 'EN 45001', and 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00097710.DOC

Nummer 55-017199-A07-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Planet
 Typ 70551
 Radgröße 7Jx15H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
38.04	70551.38.04 / ADX 4 Ø 63,34 x Ø 56,6	4/100/56,6	38	560	1875

Kennzeichnungen

Radtyp und Ausführung 70551 (s.o.)
 Radgröße 7Jx15H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen SM
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	28	VS-Set 1440
S02	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	100	-	VS-Set 1443
S03	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	24	VS-Set 1446

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55017199) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Daewoo/Chevrolet
 Fiat
 Opel

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Dae./Chev. Kalos KLAS e4*98/14*0063*.. e4*2001/116*0063*..	53-69	185/55R15	K49 K50 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Flh S02
	53-69	195/50R15	K42 K49 K50	
Daewoo Espero KLEJ H019, e13*93/81*0007*.. e13*95/54*0007*..	66-77	195/50R15	K45	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 S01
	66-77	195/55R15	K45	
	66-77	215/45R15	K45 K90	
Daewoo Lanos KLAT, SUPT e4*96/27,98/14, 2001/116* 0002,0017*..	55-78	185/55R15	M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 K42 K45 K50 K56 S01
	55-78	195/50R15		
	55-78	215/45R15		
Daewoo Nexia KLETN H018, e13*93/81*0006*.. e13*95/54*0006*..	44-74	185/55R15	M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K44 K49 K50 S01
	44-74	195/50R15		
	44-74	215/45R15		
Daewoo Nubira KLAJ, UU6J, SUPJ e4*96/27,97/27, 98/14,2001/116* 0004,0018,0025*..	66-98	195/50R15	T82 T84	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 K42 K49 K56 Snu V15 S02
	66-98	195/55R15		
	66-98	205/50R15		
	66-98	215/45R15		
	66-98	215/50R15	Car K45	
	66-98	215/50R15	K44 K45 Lim	
Fiat Grande Punto 199 e3*2001/116*0217*..	48-96	185/65R15	R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Flh S03
	48-96	195/60R15	K49	
	48-96	205/55R15	K42 K49 K56	
Opel Ascona Ascona C, C-CC C265,/1,/2; C266,/1,/2	40-95	185/55R15	K42 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	40-95	195/50R15	K41 K42	
	40-95	205/50R15	F01 F02 K41 K42	
	40-95	215/45R15	F01 F02 K41 K42	
Opel Astra A-H e1*2001/116*0261*..	55-77	185/65R15	A11 M10 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A21 B03 Flh V15 S01
	55-77	195/60R15	A11 R37	
	55-77	195/65R15	A11	
	55-77	205/60R15	A12	
	55-77	215/60R15	A12	
	55-77	225/55R15	A12 K44	
Opel Astra Astra F-Lfw F972	42-55	185/55R15	M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K49 S01
	42-55	195/50R15	K45 K46	
Opel Astra Astra-F, /-F-CC, T92 G065, F857, e1*96/79*0074*.. e1*98/14*0074*..	40-100	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K49 V15 S01
	40-100	205/45R15	K45 K46	
	40-110	195/50R15	K45 K46	
	40-110	195/55R15	G21 K45 K46	
	40-110	205/50R15	K45 K46	
	40-110	215/45R15	K45 K46	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Opel Astra T98, T98/NB, T98V e1*97/27,98/14* 0086,0092,0101*..	48	185/55R15	K56 M14 R37 T81	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Flh Sth V15 S01
	48	195/55R15	K56 T84	
	48-92	185/65R15	K56 M+S M10 R09	
	48-92	185/65R15	K56 M10 R09	
	48-92	195/60R15	K56	
	48-92	205/50R15	K42 K49 K50 K56	
	48-92	205/55R15	K42 K49 K50 K56	
	48-92	215/50R15	K42 K49 K50 K56	
	48-92	215/55R15	K42 K49 K50 K56	
Opel Astra T98C e1*98/14*0132*.. - Coupé, Cabrio	74-92	185/65R15	K56 M+S M10	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Cbo Cpe V15 S01
	74-92	195/60R15	K56 T86 T87	
	74-92	205/55R15	K42 K45 K49 K50 K56	
	74-92	215/50R15	K42 K45 K49 K50 K56	
	74-92	225/50R15	K41 K42 K44 K45 K49 K50 K56	
Opel Astra Cabriolet A. F-Cabr.,T92/Conv G372, e1*96/79*0076*..	52-85	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K49 V15 S01
	52-85	195/50R15	K45 K46	
	52-85	195/55R15	K45 K46	
	52-85	205/45R15	K45 K46	
	52-85	205/50R15	K45 K46	
	52-85	215/45R15	K45 K46	
Opel Astra Car. T98/Kombi, T98V e1*97/27, 98/14*0087*.. e1*97/27*0092*..	48	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	48	195/55R15		
	48-92	185/65R15	M+S M10 R09	
	48-92	185/65R15	M10 R09	
	48-92	195/60R15		
	48-92	205/50R15	K42 K49 K50	
	48-92	205/55R15	K42 K49 K50	
	48-92	215/50R15	K42 K49 K50	
	48-92	215/55R15	K42 K49 K50	
Opel Astra Caravan A-H/SW e1*2001/116*0293*..	55-77	195/60R15	A11 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A21 B03 Car V15 S01
	55-77	195/65R15	A11	
	55-77	205/60R15	A12	
	55-77	215/60R15	A12	
	55-77	225/55R15	A12 K44	
Opel Astra Caravan A. F-Car., T92/Kom. F854, e1*96/79*0075*.. e1*98/14*0075*..	40-100	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K49 V15 S01
	40-100	205/45R15	K45	
	40-110	195/50R15	K45	
	40-110	195/55R15	G21 K45	
	40-110	205/50R15	K45	
	40-110	215/45R15	K45	
Opel Astra GTC A-H/C e4*2001/116*0094*..	55-77	185/65R15	A11 M10 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A21 B03 Cpe V15 S01
	55-77	195/60R15	A11 R37	
	55-77	195/65R15	A11	
	55-77	205/60R15	A12	
	55-77	215/60R15	A12	
	55-77	225/55R15	A12 K44	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Opel Calibra Calibra A F406	85-110	195/50R15		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	85-110	195/55R15		
	85-110	195/60R15		
	85-110	205/50R15	K49	
	85-110	205/55R15	K41 K42 K49	
	85-110	215/45R15	K49	
	85-110	225/50R15	K42 K44 K50 R03	
Opel Corsa Corsa A-CC C961,/1,/2,/3	33-74	195/45R15	K42 K49 K50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 F01 F02 S01
Opel Corsa Corsa B, S93 G290, e1*96/27,98/14* 0053*..	33-66	195/50R15	G48 K42 K45 K46 K49 K50 Z70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 F01 F02 V15 S01
	33-66	215/45R15	G48 K42 K45 K46 K49 K50 Z70	
	33-80	195/45R15	K42 K49 K50 Z70	
	33-80	205/45R15	K42 K45 K46 K49 K50 Z70	
	78-80	195/50R15	K42 K45 K46 K49 K50 Z70	
	78-80	215/45R15	K42 K45 K46 K49 K50 Z70	
Opel Corsa Corsa-C e1*98/14*0148*..	43-92	185/55R15	M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 V15 S01
	43-92	195/50R15	K50	
	43-92	205/45R15	K49 K50 T79 T81	
	43-92	205/50R15	K14 K41 K42 K44 K49 K50 K56	
	43-92	215/45R15	K49 K50 K56	
Opel Kadett Kadett E Lfw. D 591, /1, /2	40-74	185/55R15	K44 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 S01
	40-74	195/50R15	K44 K49	
	40-74	205/45R15	K44 K49	
	40-74	205/50R15	G37 K41 K44 K46 K49	
Opel Kadett Kadett E-Cabrio E388, /1	55-85	185/55R15	K44 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 S01
	55-85	195/50R15	K44 K49	
	55-85	205/45R15	K44 K49	
	55-85	205/50R15	G37 K41 K44 K46 K49	
	55-85	215/45R15	K44 K46 K49	
Opel Kadett Kadett E-Caravan D560, /1, /2	40-85	185/55R15	K44 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 S01
	40-85	195/50R15	K44 K49	
	40-85	205/45R15	K44 K49	
	40-85	205/50R15	G37 K41 K44 K46 K49	
Opel Kadett Kadett E-CC, E D559, /1, /2; E023, /1, /2	40-115	185/55R15	K44 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 S01
	40-115	195/50R15	K44 K49	
	40-115	205/45R15	K44 K49	
	40-115	205/50R15	G37 K41 K44 K46 K49	
	40-115	215/45R15	K44 K46 K49	
Opel Kadett, -Carav. Kadett D, -D-Carav. B300, /1; B301, /1	29-85	195/50R15	K41 K42 K44 K49 K50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Car F01 F02 Flh Sth S01
	29-85	205/45R15	K41 K42 K44 K49 K50	
	29-85	215/45R15	K41 K42 K44 K49 K50	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Opel Meriva-A X01Monocab e1*2001/116*0215*..	51-92	185/60R15	R70 T84 T88	A02 A04 A05
	51-92	195/55R15	K46 K56 T84 T85 T89	A06 A08 A09
	51-92	195/60R15	K46 K56	A12 A14 A21
	51-92	205/50R15	K46 K49 K56 T85 T86	K50 V15 S01
	51-92	205/55R15	K46 K49 K56	
	51-92	215/50R15	K46 K49 K56	
	51-92	215/55R15	K46 K49 K56	
Opel Tigra S93 Coupe e1*93/81, 95/54, 98/14*0014*..	66-78	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	66-78	195/45R15	K42	A06 A08 A09
	66-78	195/50R15	K42	A12 A14 A21
	66-78	205/45R15	K42	K49 K50 S01
Opel Tigra X-C/Roadster e11*2001/116*0227*..	51,66,92	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05
	51,66,92	185/60R15	R70	A06 A08 A09
	51,66,92	195/50R15		A12 A14 A21
	51,66,92	195/55R15		B03 V15 S01
	51,66,92	205/50R15	K42 K45 K50	
	51,66,92	215/50R15	K42 K45 K50	
Opel Vectra Vectra A-X E951, /1	55-100	195/50R15	G01	A02 A04 A05
	55-100	195/55R15		A06 A08 A09
	55-100	205/50R15	K42 K49	A12 A14 A21
	55-110	195/60R15		F01 F02 V15
	55-110	205/55R15	K42 K49	S01
	55-110	225/50R15	K42 K44 K50 R03	
Opel Vectra Vectra-A, -A-CC E947, /1; E948, /1	42-110	195/50R15	G01	A02 A04 A05
	42-110	195/55R15		A06 A08 A09
	42-110	195/60R15		A12 A14 A21
	42-110	205/50R15	K42 K49	F01 F02 S01
	42-110	205/55R15	K42 K49	
Opel Vectra B J96 e1*93/81, 95/54, 98/14*0030*..	55	185/55R15	K42 K56 M14 T81	A02 A04 A05
	55	195/55R15	K42 K50 K56	A06 A08 A09
	55	205/50R15	K42 K49 K50 K56	A12 A14 A21
	55	215/50R15	K42 K49 K50 K56	V15 S01
	60-85	185/55R15	K42 K56 M14 T81	
	60-85	185/65R15	K42 K56 M10	
	60-85	195/55R15	K42 K50 K56	
	60-85	195/60R15	K42 K50 K56	
	60-85	195/65R15	K42 K50 K56	
	60-85	205/50R15	K42 K45 K49 K50 K56	
	60-85	205/55R15	K42 K45 K49 K50 K56	
	60-85	205/60R15	K42 K45 K49 K50 K56	
	60-85	215/50R15	K42 K45 K49 K50 K56	
	60-85	225/50R15	K42 K45 K49 K50 K56	
	60-85	225/55R15	K42 K45 K49 K50 K56	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Opel Vectra Caravan J96/Kombi e1*95/54, 98/14*0044*..	55	195/60R15		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	55	205/55R15	K49 K56	
	55	215/50R15	K42 K49 K50 K56	
	55	225/50R15	K42 K50 K56 R03	
	60-85	185/65R15	M10 R37	
	60-85	195/60R15	K42 K56	
	60-85	195/65R15	K42 K56	
	60-85	205/55R15	K42 K45 K49 K50 K56	
	60-85	205/60R15	K42 K45 K49 K50 K56	
	60-85	215/50R15	K42 K45 K49 K50 K56	
	60-85	225/50R15	K42 K45 K49 K50 K56	
	60-85	225/55R15	K42 K45 K49 K50 K56	

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A11 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

Nummer 55-017199-A07-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

B02 Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).

Cbo Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

Cpe Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

F01 Die Sonderräder sind nur zulässig an Fahrzeugen mit Stabilisator an Achse 1.

F02 Die Sonderräder sind nur zulässig an Fahrzeugen mit Stabilisator an Achse 2.

Flh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).

G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

G21 Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Bereifung 195/60R14 oder 195/55R15 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

G37 Bei Fahrzeugausführungen mit Tachowegdrehzahl $w = 1162$ bzw. 1145 bei Kadett D und Tachowegdrehzahl $w = 1145$ bei Kadett E oder Kadett-E-CC ist eine Überprüfung des Geschwindigkeitsmessers erforderlich; gegebenenfalls Angleich oder Umbau nach Umrüstkatalog für Opel-Fahrzeuge durchführen.

G48 Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Bereifung 185/60R14 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

K14 An der Vorderachse ist durch Nacharbeit der Frontschürze am Übergang zum Kotflügel eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen.

K41 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 55-017199-A07-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

K44 An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K50 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K90 Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

M10 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Bridgestone	nur H, V, Z	WT 11
Continental	nur H, V	TS 770 (H), TS 790
Dunlop	alle	---
Falken	nur H, V, Z	---
Fulda	alle	Kristall 3000
Goodyear	nur T, H, V, Z	Eagle GW, Ultra Grip
Goodrich	nur H, V, Z	---
Kleber	nur H, V, Z	---
Michelin	MXV2, MXV3A (H+V), EnergyMXV3A u. XH1	XM+S 100 (T), XM+S 130 (T)
Semperit	nur H, V	M 828 (H), Sport-Grip
Toyo	nur H, V, Z	---
Uniroyal	nur H, V	MS*plus 44 (H), MS Plus 55
Yokohama	A509	S760, S480
Pirelli	P200 Aquachrono, P2000, P4000, P6000	W190 Asim., W190 Dir., W190, W210- Perf., W210 Asim.

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/65R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

Nummer 55-017199-A07-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

M14 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Bridgestone	ab H	---
Dunlop	ab H	WinterSport M2
Continental	ab H	ab H, TS 790
Goodyear	Eagle F1, Ventura, NCT3, Vector	Eagle GW, Ultra Grip 5,-6
Michelin	MXV2, MXV3A, XGTV	---
Pirelli	P5000, P6000	---
Semperit	M700	M728, Sport-Grip
Uniroyal	Rallye 440, 540	MS*plus -3, -44, -55
Yokohama	A510	---

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/55R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

R70 Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

S03 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 verwendet werden.

Snu Zur Befestigung der Sonderräder an Fahrzeugen vor Baujahr 1999 dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsschrauben M12x1,5; ab Baujahr 1999 dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmuttern M12x1,5 (Fahrzeuge mit Stehbolzen); (siehe Tabelle Befestigungsmittel Seite 1) verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T79 Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T81 Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Nummer 55-017199-A07-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T86 Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V15 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	175/55R15	195/50R15
Nr. 2	185/55R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 3	195/45R15	215/40R15, 245/35R15
Nr. 4	195/50R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 5	205/45R15	215/40R15
Nr. 6	205/55R15	225/50R15
Nr. 7	205/60R15	225/55R15
Nr. 8	205/65R15	225/60R15
Nr. 9	215/40R15	245/35R15

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Z70 Die Befestigungsschrauben der Kunststoffradabdeckung an Achse 2 sind zu versetzen oder zu entfernen (ggf. durch Verkleben erneut befestigen).

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Nummer 55-017199-A07-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 11 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Februar 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 14.August 2006



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle - Lambsheim', 'Sachverständiger Prüf-Laboratorium', 'EN 45001', and 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00097711.DOC

Nummer 55-017199-A08-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Planet
 Typ 70551
 Radgröße 7Jx15H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
38.04	70551.38.04 / ADX 5 Ø 63,34 x Ø 57,1	4/100/57,1	38	560	1875

Kennzeichnungen

Radtyp und Ausführung 70551 (s.o.)
 Radgröße 7Jx15H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen SM
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	110	26	VS-Set 1540

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55017199) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Seat
 Skoda
 Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Seat Arosa 6H, 6HS e1*95/54*, 98/14*0049*.. e9*98/14*0037*..	37-74	195/45R15		A02 A04 A05
	37-74	195/50R15	G01 K42 K50	A06 A08 A09
	37-74	205/45R15	K42 K50	A12 A14 A21 S01
Seat Cordoba 6K/C G613	44-95	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	44-95	195/45R15	T78	A06 A08 A09
	44-95	195/50R15		A12 A14 A21
	44-95	205/45R15	K49	L18 S01
	44-95	215/45R15	K49	
Seat Cordoba/Ibiza 6K e9*93/81*0001*.. e9*98/14*0001*..	37-115	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	37-115	195/45R15	T78	A06 A08 A09
	37-115	195/50R15		A12 A14 A21
	37-115	205/45R15	K49	B03 Car Flh
	37-115	215/45R15	K49	L18 Sth S01
Seat Ibiza 6K G406	33-110	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05
	33-110	195/45R15	T78	A06 A08 A09
	33-110	195/50R15		A12 A14 A21
	33-110	205/45R15	K49	L18 S01
	33-110	215/45R15	K49	
Seat Inca 9KS H307, e9*93/81*0006*.. e9*98/14*0006*..	42-66	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	42-66	195/50R15		A06 A08 A09
	42-66	205/50R15	K42 K45 K49	A12 A14 A21
	42-66	215/45R15		B48 K41 K56 L18 S01
Skoda Felicia 791 G952, H110 e11*93/81*0011*.. e11*93/81*0019*..	40-55	195/45R15		A02 A04 A05
				A06 A08 A09
				A12 A14 A21 K90 S01
VW Caddy 9KV e9*93/81*0007*.. e9*98/14*0007*..	42-66	195/50R15	K41 K45	A02 A04 A05
	42-66	205/50R15	K41 K42 K45 K49	A06 A08 A09
	42-66	215/45R15	K41 K45	A12 A14 A21 B48 L18 S01
VW Caddy 9KVF H337	44-66	195/50R15	K41 K45	A02 A04 A05
	44-66	205/50R15	K41 K42 K45 K49	A06 A08 A09
	44-66	215/45R15	K41 K45	A12 A14 A21 B48 L18 S01
VW Corrado 53l E664, /1	79-118	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	79-118	195/50R15		A06 A08 A09
	79-118	205/50R15	R09	A12 A14 A21
	79-118	215/45R15		X83 S01
VW Golf (II) 19EL F290	40-59	185/55R15	K42 K49 K50 M14	A02 A04 A05
	40-59	195/50R15	K42 K49 K50 K63	A06 A08 A09 A12 A14 A21 X83 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
VW Golf (II), Jetta 19E D186, /1, /2	118	195/50R15	K63	A02 A04 A05
	118	215/45R15	K63	A06 A08 A09
	33-102	185/55R15	K42 K49 K50 M14	A12 A14 A21
	33-102	195/50R15	K42 K49 K50 K63	X83 S01
	33-102	215/45R15	K42 K49 K50 K63	
VW Golf (II), Jetta 19E-299 E083	118	195/50R15	K63	A02 A04 A05
	118	215/45R15	K63	A06 A08 A09
	66-72	185/55R15	K42 K49 K50 M14	A12 A14 A21
	66-72	195/50R15	K42 K49 K50 K63	X83 S01
	66-72	215/45R15	K42 K49 K50 K63	
VW Golf (III) 1E e1*96/79*0070*.. e1*98/14*0070*..	55-85	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	55-85	195/50R15		A06 A08 A09
	55-85	205/50R15		A12 A14 A21
	55-85	215/45R15		K42 S01
VW Golf (III) 1EXO G407	55-85	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	55-85	195/50R15		A06 A08 A09
	55-85	205/50R15		A12 A14 A21
	55-85	215/45R15		K42 S01
VW Golf (III) 1HX1 G156, e1*93/81*0004*..	66-85	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	66-85	195/50R15		A06 A08 A09
	66-85	205/50R15		A12 A14 A21
	66-85	215/45R15		K42 S01
VW Golf (III) 1HXOF F894	40-85	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	40-85	195/50R15		A06 A08 A09
	40-85	205/50R15		A12 A14 A21
	40-85	215/45R15		K42 S01
VW Golf (III), Vento 1H e1*96/79*0068*..	44-85	195/50R15		A02 A04 A05
	44-85	205/50R15		A06 A08 A09
	44-85	215/45R15		A12 A14 A21 K42 S01
VW Golf (III), Vento 1HXO F804	40-55	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	40-85	195/50R15		A06 A08 A09
	40-85	205/50R15		A12 A14 A21
	40-85	215/45R15		K42 S01
VW Lupo 6ES e1*98/14*0147*.. e1*2001/116*0147*..	92	195/45R15	R37	A02 A04 A05
	92	205/45R15	K42 K50	A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
VW Lupo 6X, 6E e1*97/27,98/14, 2001/116* 0085,0114*..	37-77	195/45R15		A02 A04 A05
	37-77	205/45R15	K42 K50	A06 A08 A09 A12 A14 A21 N3L S01
VW Passat 32B B870, /1	40-100	195/50R15	R37 T82	A02 A04 A05
	40-100	195/55R15	K41 T84 T85	A06 A08 A09
	40-100	205/50R15	K41	A12 A14 A21 X83 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
VW Passat 32B-299 D522	64-100	195/55R15	T83 T84	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K41 X83 S01
	64-100	205/50R15		
VW Passat 35l E657, /1	50-100	195/50R15	R37 T82	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	50-100	195/55R15	T83 T84	
	50-100	205/50R15	K42	
	50-100	215/45R15	K42 T82	
	50-100	215/50R15	Car K42	
VW Passat 35l-299 E960	85-118	195/55R15		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 X83 S01
	85-118	205/50R15	K42	
VW Polo 6N G774, e1*96/79*0069*.., e1*98/14*0069*..	33-92	195/45R15	K42 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K45 S01
	33-92	195/50R15	G01 K42 K49 K50 K56 L02	
	33-92	205/45R15	K42 K56	
VW Polo 6NF G951	33-74	195/45R15	K42 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	33-74	195/50R15	G01 K42 K45 K49 K50 K56 L02	
	33-74	205/45R15	K42 K56	
VW Polo, P. Classic 6KV H249, e9*93/81*0008*.., e9*98/14*0008*..	40-81	185/55R15	M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 Car L18 Sth S01
	40-81	195/45R15	T78	
	40-81	195/50R15	K49	
	40-81	205/45R15	K49	

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

Nummer 55-017199-A08-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.
- B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.
- B48** Die Seilführung des Handbremsseiles an Achse 2 ist so zu verändern, das mindestens 4 mm Abstand zu den Sonderrädern vorhanden ist.
- Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,...).
- Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türlich und 5- türlich).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.
- K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K63** Durch Nacharbeit der Ausbuchtungen für den Klappmechanismus der Rücksitzbank ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination in den hinteren Radhäusern herzustellen.

Nummer 55-017199-A08-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

K90 Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.

L02 Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

L18 Bei Fahrzeugausführungen mit Stabilisatordurchmesser 18 mm an Achse 1 ist bei vollem Lenkeinschlag auf einen Mindestabstand von 5 mm zwischen Rad-Reifen-Kombination und Stabilisator zu achten. Bei Fahrzeugausführungen mit Stabilisatordurchmesser 20 mm oder 21,5mm an Achse 1 ist der Lenkeinschlag zu begrenzen.

M14 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Bridgestone	ab H	---
Dunlop	ab H	WinterSport M2
Continental	ab H	ab H, TS 790
Goodyear	Eagle F1, Ventura, NCT3, Vector	Eagle GW, Ultra Grip 5,-6
Michelin	MXV2, MXV3A, XGTV	---
Pirelli	P5000, P6000	---
Semperit	M700	M728, Sport-Grip
Uniroyal	Rallye 440, 540	MS*plus -3, -44, -55
Yokohama	A510	---

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/55R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

N3L Bei Fahrzeugausführungen, die unter Ziffer 1, Zeile 2 im Fahrzeugbrief/Schein bzw. unter Feld 14 in der Zulassungsbescheinigung als verbrauchslimitiert (Ausf. "3 Liter") beschrieben und somit steuerbegünstigt sind, ist die Verwendung der Rad - Reifenkombination nicht zulässig.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T78 Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Nummer 55-017199-A08-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

X83 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit verstärktem Bremsträgerrahmen an Achse 1.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 7 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Februar 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 14.August 2006



Tufan

00097712.DOC

Nummer 55-017199-A09-VTGA01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Planet
 Typ 70551
 Radgröße 7Jx15H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- \emptyset (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
38.04	70551.38.04 / ADX 8 \emptyset 63,34 x \emptyset 59,1	4/100/59,1	38	560	1875

Kennzeichnungen

Radtyp und Ausführung 70551 (s.o.)
 Radgröße 7Jx15H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen SM
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Mutter M12x1,25	Kegel 60°	90	-	VS-Set 1841

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55017199) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Nissan
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Nissan 100NX B13 F673	66-105	195/50R15		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K49 L02 S01
	66-75	185/55R15	M14	
Nissan Almera N15 e1*93/81*0025*..	55-105	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 V15 S01
	55-105	195/50R15	R37	
	55-105	195/55R15	R09	
	55-105	205/50R15		
	55-105	215/45R15		
55-64	205/45R15	T79 T81 Z13		
Nissan Micra K11 G220, e11*93/81*0021*..	40-60	195/45R15		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K56 L02 S01
Nissan Sunny B12 E301	40-92	185/55R15	K42 K49 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Nissan Sunny B12A E521	54-66	185/55R15	K42 K49 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Nissan Sunny N13 E287	40-92	185/55R15	K42 K49 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Nissan Sunny N13A E522	54-66	185/55R15	K42 K49 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Nissan Sunny N14 F666	55-105	195/50R15	K49	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 L02 S01
	55-66	185/55R15	M14	
Nissan Sunny Y10 F727, e1*93/81*0026*..	40-66	185/55R15	M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 L02 S01
	40-66	195/50R15	K49	
Nissan Sunny Y10L F672	55-75	185/55R15	M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 L02 S01
	55-75	195/50R15	K49	

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

Nummer 55-017199-A09-VTGA01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebengewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

L02 Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 55-017199-A09-VTGA01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

M14 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Bridgestone	ab H	---
Dunlop	ab H	WinterSport M2
Continental	ab H	ab H, TS 790
Goodyear	Eagle F1, Ventura, NCT3, Vector	Eagle GW, Ultra Grip 5,-6
Michelin	MXV2, MXV3A, XGTV	---
Pirelli	P5000, P6000	---
Semperit	M700	M728, Sport-Grip
Uniroyal	Rallye 440, 540	MS*plus -3, -44, -55
Yokohama	A510	---

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/55R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

T79 Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T81 Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

V15 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	175/55R15	195/50R15
Nr. 2	185/55R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 3	195/45R15	215/40R15, 245/35R15
Nr. 4	195/50R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 5	195/55R15	215/50R15
Nr. 6	205/45R15	215/40R15
Nr. 7	205/55R15	225/50R15
Nr. 8	205/60R15	225/55R15
Nr. 9	205/65R15	225/60R15
Nr. 10	215/40R15	245/35R15

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Z13 Rad/Reifen-Kombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit 13 Zoll Serienbereifung (Sommer).

Nummer 55-017199-A09-VTGA01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 5 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Februar 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 14. September 2004



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle - Lambsheim', 'Sachverständiger Prüf-Laboratorium EN 45001', and 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00068983.DOC

Nummer 55-017199-A10-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Planet
 Typ 70551
 Radgröße 7Jx15H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
38.04	70551.38.04 / ADX 10 Ø 63,34 x Ø 60,1	4/100/60,1	38	560	1875

Kennzeichnungen

Radtyp und Ausführung 70551 (s.o.)
 Radgröße 7Jx15H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen SM
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	28	VS-Set 1040
S02	Schraube M12x1,5	Kegel 60°	100	24	VS-Set 1045

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55017199) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Dacia
 Nissan
 Renault

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Dacia Logan SD e2*2001/116*0314*..	50,55,64	185/65R15	M10	A02 A04 A05
	50,55,64	195/60R15		A06 A08 A09
	50,55,64	205/55R15	K17	A12 A14 A21
	50,55,64	205/60R15	K17	Sth S02
Nissan Micra K12 e11*2001/116*0195*..	48-81	185/55R15	K42 K49 K50 M14	A02 A04 A05
	48-81	195/50R15	G66 K42 K49 K50	A06 A08 A09
	48-81	195/55R15	K25 K41 K42 K44 K49 K50	A12 A14 A21 Cbo Flh S01
Nissan Note E11 e11*2001/116*0268*..	50-85	185/65R15	A31 R70	A02 A04 A05
	50-85	195/60R15	A12	A06 A08 A09
	50-85	205/55R15	A12 K49 K50	A14 A21 S01
	50-85	205/60R15	A12 K49 K50	
Megane M e2*98/14*0272*..	60-96	195/65R15	A13	A02 A04 A05
	60-96	205/60R15	A33	A06 A08 A09
	60-96	215/60R15	A12 K49 K50	A14 A21 A74
	60-96	225/55R15	A12 K49 K50	B03 Flh V15 S02
Megane Cabrio M e2*98/14*0272*.. - Cabrio/Coupé	78-96	195/65R15	A13	A02 A04 A05
	78-96	205/60R15	A33	A06 A08 A09
	78-96	215/60R15	A12	A14 A21 A74
	78-96	225/55R15	A12 K49 K50	B03 Cbo Cpe V15 S02
Megane Grandtour M e2*98/14*0272*..	60-96	195/65R15	A13	A02 A04 A05
	60-96	205/60R15	A33	A06 A08 A09
	60-96	215/60R15	A12 K29	A14 A21 A74
	60-96	225/55R15	A12 K29 K49 K50	B03 Car V15 S02
Megane Stufenheck M e2*98/14*0272*..	60-96	195/65R15	A13	A02 A04 A05
	60-96	205/60R15	A33	A06 A08 A09
	60-96	215/60R15	A12	A14 A21 A74
	60-96	225/55R15	A12 K49 K50	B03 Sth V15 S02
Ren. Megane Break KA e2*98/14*0192*..	59-85	185/60R15	M11	A02 A04 A05
	59-85	195/55R15	K46 K49 K56	A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 X24 S01
Ren. Megane Break KA e2*98/14*0192*..	47-70	185/60R15	M11	A02 A04 A05
	47-70	195/55R15	K46 K56 L02	A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 X23 S01
Ren. Megane Cabrio EA e2*93/81*0103*.. e2*98/14*0103*..	72-84	185/55R15	M14 T81	A02 A04 A05
	72-84	185/60R15	M11	A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 B03 X24 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Ren. Megane Cabrio EA e2*93/81*0103*.. e2*98/14*0103*..	101-108	185/55R15	M+S M14 T81	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 B03 X23 S01
	108	195/55R15		
	66-84	185/55R15	M14 T81	
Ren. Megane Classic LA e2*93/81*0072*.. e2*98/14*0072*..	59-85	185/60R15	M11	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 B03 X24 S01
Ren. Megane Classic LA e2*93/81*0072*.. e2*98/14*0072*..	47-84	185/55R15	K46 M14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 X23 S01
Ren. Megane Coupé DA e2*93/81*0009*.. e2*98/14*0009*..	101-108	185/55R15	K46 M+S M14 T81	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 X23 S01
	66-84	185/55R15	K46 M14 R37 T81	
Ren. Megane Coupé DA e2*93/81*0009*.. e2*98/14*0009*..	72-84	185/55R15	M14 T81	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 B03 X24 S01
	72-84	185/60R15	M11	
Renault 19 B/C53, D53 E979, F798	43-101	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	43-101	195/50R15		
	43-101	215/45R15		
Renault 19 L53, X53 F144, G073	43-99	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	43-99	195/50R15		
	43-99	215/45R15		
Renault 25 B29 D358,/1	46-99	195/60R15	K41 K42 R37	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	46-99	205/55R15	K41 K42 R37	
	46-99	205/60R15	K41 K42 R09	
Renault Clio 57 e2*93/81*0064*..	40-79	195/45R15	G13 K42 K45 K90	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
Renault Clio B e2*93/81*0126*.. e2*98/14*0126*..	120, 124	195/50R15	K23 K42 K46	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	40-79	195/45R15	K42 K46 T78	
	42-79	185/55R15	K42 K45 K46 M14	
Renault Clio B/C57 F543	40-79,5	195/45R15	G13	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 K42 K45 K90 S01
	40-79,5	205/45R15		
	99-108	185/55R15	M14 R37	
	99-108	195/50R15		
	99-108	215/45R15		

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Renault Clio R e2*2001/116*0327*..	48-82	185/60R15	R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 A74 Flh R1S S01
	48-82	195/55R15	K49	
	48-82	205/50R15	K49 K50	
	48-82	205/55R15	K49 K50	
Renault Clio R e2*2001/116*0327*..	63-82	185/60R15	A31 R70	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A21 A74 B03 Flh R1B S01
	63-82	195/55R15	A12	
Renault Espace J11/13 D767	65-79	195/60R15	K42 K50	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	65-79	205/50R15	K42 K44 K50 T85	
	86,5	205/55R15	K42 K44 K50	
Renault Espace J63 F691	65-79	205/60R15	110 G01 K49 K50 K56	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	65-79	225/50R15	113 K49 K50 K56	
Renault Laguna B56 G638, e2*93/81*0012*.. e2*98/14*0012*..	61,3-102	195/55R15	115 T84 Z14	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 V15 S01
	61,3-102	195/60R15	112 G27 T88 X40	
	61,3-102	195/60R15	112 T88 X46	
	61,3-102	195/65R15	109 K42 K56 R09	
	61,3-102	205/50R15	K42 K49 K56 T86 Z14	
	61,3-102	205/55R15	113 G27 K42 K49 K56 T87	
	61,3-102	205/60R15	110 K42 K49 K56 R09	
	61,3-102	205/60R15	110 K42 K49 K56 X11	
	61,3-102	215/50R15	115 K42 K49 K56 T88 Z14	
	61,3-102	215/55R15	111 K41 K42 K49 K56 T89 X11	
	61,3-102	225/50R15	113 G27 K41 K42 K49 K50 K56	
Renault Laguna K56 e2*93/81*0011*.. e2*98/14*0011*..	61,3-102	185/65R15	111 M+S R09 R70 T88	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 V15 S01
	61,3-102	195/60R15	112 G27 T88 X40	
	61,3-102	195/60R15	112 T88 X46	
	61,3-102	195/60R15	112 R09 T88	
	61,3-102	195/65R15	109 K42 K56 R09	
	61,3-102	195/65R15	109 G01 K42 K56	
	61,3-102	205/50R15	116 K42 K49 K56 T86 Z14	
	61,3-102	205/55R15	113 G27 K42 K49 K56 T87	
	61,3-102	205/60R15	110 K42 K49 K56 R09	
	61,3-102	205/60R15	110 K42 K49 K56 X11	
	61,3-102	215/50R15	115 K42 K49 K56 T88 Z14	
	61,3-102	215/55R15	111 K41 K42 K49 K56 T89 X11	
61,3-102	225/50R15	113 G27 K41 K42 K49 K50 K56		
Renault Megane BA e2*93/81*0010*.. e2*98/14*0010*..	108	195/55R15	K46	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B03 X23 S01
	47-84	185/55R15	K46 M14 R37 T81	
	51,5	205/45R15	K42 K46 T81	

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Renault Megane BA e2*93/81*0010*.. e2*98/14*0010*..	59-85	185/60R15	M11	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 B03 X24 S01
Renault Modus P e2*2001/116*0319*..	48-82	185/60R15	M11	A02 A04 A05
	48-82	195/55R15	K44 K46 K49 K50	A06 A08 A09
	48-82	205/50R15	K44 K46 K49 K50	A12 A14 A21
	48-82	205/55R15	G77 K44 K46 K49 K50 K56	A74 S01
Renault Safrane B54 G199, e2*93/81*0063*.. e2*98/14*0063*..	65-101	195/60R15	112 K41 K42 K45 T86 T87 T88	A02 A04 A05
	65-101	195/65R15	109 K41 K42 K45 R09	A06 A08 A09
	65-101	205/60R15	110 K41 K42 K45 T90 T91 X11	A12 A14 A21 B02 S01
Renault Scénic JA e2*93/81*0068*.. e2*98/14*0068*..	44-103	195/60R15	K42 K50 L02	A02 A04 A05
	44-103	205/55R15	K42 K49 K50 L02	A06 A08 A09
	44-85	185/65R15	K50 M10 R37	A12 A14 A21 B02 X05 S01
Renault Scénic JA e2*93/81*0068*.. e2*98/14*0068*..	55-66	185/65R15	K50 M10 R09	A02 A04 A05
	55-66	195/55R15	K50	A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 X04 S01

Auflagen und Hinweise

109 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1090 kg.

110 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1100 kg.

111 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1110 kg.

112 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1120 kg.

113 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1130 kg.

115 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1150 kg.

116 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1160 kg.

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

Nummer 55-017199-A10-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A13 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Vorderachse verwendet werden.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

A31 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloß auftragen an der Antriebsachse verwendet werden.

A33 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloß auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A74 Bei Fahrzeugen mit serienmäßigem elektronischen Reifendruckkontrollsystem (RDK, RDC) können auch die Serien-Ventile verwendet werden. Bei der Montage/Demontage der Ventile mit Elektronikteil und der Reifen sind die Hinweise, Vorgaben und Montaganleitungen des Ventil-, Fahrzeug- oder Sonderradherstellers unbedingt zu beachten!

B02 Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).

Cbo Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

Nummer 55-017199-A10-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.
- Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- G13** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit 13 Zoll Bereifung ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G27** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit der Bereifung 185/65R14 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G66** Für Fahrzeuge, die serienmäßig mit der Reifengröße 175/65R15 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad- / Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G77** Für Fahrzeuge, die serienmäßig nicht wahlweise mit der Reifengröße 175/65R15, 185/60R15 oder 185/55R16 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- K17** An Achse 1 ist durch Umlegen der Befestigungslaschen am Radlauf eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K23** An Achse 2 ist die Befestigungsschraube der Kunststoffeinsätze bis auf die Mutter zu kürzen.
- K25** Durch Nacharbeit der Kunststoffinnenkotflügel an der Vorderachse im Bereich des Motorschutzes ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen..
- K29** Die äußeren Kunststoffmuttern und Befestigungsschrauben der Filz- bzw. Kunststoffeinsätze in den hinteren Radhäusern sind zu entfernen und die Filz- bzw. Kunststoffeinsätze durch geeignete Maßnahmen neu zu befestigen.
- K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 55-017199-A10-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K50 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K90 Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.

L02 Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

M10 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Bridgestone	nur H, V, Z	WT 11
Continental	nur H, V	TS 770 (H), TS 790
Dunlop	alle	---
Falken	nur H, V, Z	---
Fulda	alle	Kristall 3000
Goodyear	nur T, H, V, Z	Eagle GW, Ultra Grip
Goodrich	nur H, V, Z	---
Kleber	nur H, V, Z	---
Michelin	MXV2, MXV3A (H+V), EnergyMXV3A u. XH1	XM+S 100 (T), XM+S 130 (T)
Semperit	nur H, V	M 828 (H), Sport-Grip
Toyo	nur H, V, Z	---
Uniroyal	nur H, V	MS*plus 44 (H), MS Plus 55
Yokohama	A509	S760, S480
Pirelli	P200 Aquachrono, P2000, P4000, P6000	W190 Asim., W190 Dir., W190, W210- Perf., W210 Asim.

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/65R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

Nummer 55-017199-A10-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

M11 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Continental	Eco CP	TS 790
Goodyear	Eagle Touring NCT3, NCT5	Ultra Grip6
Semperit	--	Sport-Grip
Uniroyal	--	MS Plus 55

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/60R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

M14 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Bridgestone	ab H	---
Dunlop	ab H	WinterSport M2
Continental	ab H	ab H, TS 790
Goodyear	Eagle F1, Ventura, NCT3, Vector	Eagle GW, Ultra Grip 5,-6
Michelin	MXV2, MXV3A, XGTV	---
Pirelli	P5000, P6000	---
Semperit	M700	M728, Sport-Grip
Uniroyal	Rallye 440, 540	MS*plus -3, -44, -55
Yokohama	A510	---

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/55R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

R1B Rad/Reifen Kombination für Fahrzeugausführungen mit breiten Kotflügeln an Achse 1 und schmaler Spurweite an Achse 2 (6. Stelle der Fahrzeug-Ident. Nr.= C).

R1S Rad/Reifen Kombination für Fahrzeugausführungen mit breiter Spurweite an Achse 2 (6. Stelle der Fahrzeug-Ident. Nr.= 1).

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

R70 Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T78 Reifen (LI 78) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 850kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Nummer 55-017199-A10-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

T81 Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T86 Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T90 Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V15 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	175/55R15	195/50R15
Nr. 2	185/55R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 3	195/45R15	215/40R15, 245/35R15
Nr. 4	195/50R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 5	205/45R15	215/40R15
Nr. 6	205/55R15	225/50R15
Nr. 7	205/60R15	225/55R15
Nr. 8	205/65R15	225/60R15
Nr. 9	215/40R15	245/35R15

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

X04 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 175/70R14.

X05 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/70R14, 185/65R15, 195/60R15 oder 205/55R15.

X11 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 195/65R15, 205/60R15 oder 205/55R16.

Nummer 55-017199-A10-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

X23 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/60R15.

X24 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/60R15.

X40 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 185/65R14.

X46 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 195/65R14.

Z14 Rad/Reifen-Kombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit 14 Zoll Serienbereifung (Sommer).

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 11 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Februar 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 14.August 2006



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle - HH' at the top, 'Lambsheim' in the center, 'Sachverständiger' below it, 'Prüf-Laboratorium' below that, and 'EN 45001' at the bottom. The outer ring of the stamp contains the text 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00097713.DOC

Nummer 55-017199-A34-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Planet
 Typ 70551
 Radgröße 7Jx15H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch- \emptyset (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
38.04	70551.38.04 / ADX 6 \emptyset 63,34 x \emptyset 58,2	4/100/58,1	38	560	1875

Kennzeichnungen

Radtyp und Ausführung 70551 (s.o.)
 Radgröße 7Jx15H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen SM
 Herkunftsmerkmal Made in Germany
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)	Artikel-Nr.
S01	Zweiteilige Schraube M12x1,25 Lochkreis Anpassung von 4/100 auf 4/98	Kegel 60°	90	28,5	VS-Set 1642
S02	Zweiteilige Schraube M12x1,25 Lochkreis Anpassung von 4/100 auf 4/98	Kegel 60°	90	33,5	VS-Set 1643

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 55017199) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Alfa
 Fiat
 Lancia

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Alfa 145/146 930 G731, e3*96/27*0029*..	103-114	195/55R15	K42 K49 K50	A02 A04 A05
	66-114	205/50R15	K42 K49 K50	A06 A08 A09
	66-95	195/50R15	K42 K49 K50	A12 A14 A21
	66-95	195/55R15	G03 K42 K49 K50	B02 S01
	66-95	215/45R15	K42 K49 K50	
Alfa 155 167 F737, /1 e3*95/54*0011*..	66-140	195/50R15	K42 K49 R37	A02 A04 A05
	66-140	195/55R15	K42 K49 R35	A06 A08 A09
	66-140	205/50R15	K42 K44 K49 R35	A12 A14 A21
	66-140	215/45R15	K42 K49	B02 F04 S02
Fiat Bravo/Brava 182 G983, e3*96/27*0019*..	108-113	195/55R15	K42 K45 K46 R37	A02 A04 A05
	113	195/60R15	K42 K45 K46 R09	A06 A08 A09
	55-113	205/50R15	K42 K45 K46 K50	A12 A14 A21
	55-113	215/45R15	K42 K45 K46 K50	B02 S01
	55-83	185/55R15	M14 T81 T82 T85	
	55-83	195/50R15	K45 K46 T82	
	55-83	195/55R15	G03 K42 K45 K46	
Fiat Coupe 175, FA G730, e3*92/53,93/81* 0001,0002*.., e3*95/54*0008*..	96-142	195/55R15	R37	A02 A04 A05
	96-142	195/55R15	M+S R09	A06 A08 A09
	96-142	205/50R15		A12 A14 A21
	96-142	205/55R15		B02 B03 S01
Fiat Croma 154 D972, /1, /2, /3	110-117	195/60R15	112 M+S R09	A02 A04 A05
	55-117	195/60R15	112 R37	A06 A08 A09
	55-117	205/55R15	K46 R35 T87	A12 A14 A21 B02 F04 S01
Fiat Idea 350 e3*2001/116*0153*..	51-74	195/60R15		A02 A04 A05
	51-74	205/55R15	B50	A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 B03 S01
Fiat Marea 185 e3*93/81*0003*.. e3*95/54*0003*.. e3*96/79*0039*..	55-108	215/45R15	K42 K49 K50 K56 T84 X20	A02 A04 A05
	55-113	195/55R15	T84	A06 A08 A09
	55-113	205/50R15	K42 K49 K50 K56 T86 X20	A12 A14 A21
	55-113	205/55R15	K42 K45 K49 K50 K56 L02 T87	B02 Car Lim
	96-113	195/60R15	R09	S01
Fiat Palio Weekend 178 e3*96/27*0033*.. e3*98/14*0033*..	44-76	195/50R15	K42 K49 K50 K56 T82	A02 A04 A05
	44-76	205/50R15	K42 K46 K49 K50 K56 T85 T86	A06 A08 A09
	44-76	215/45R15	K42 K46 K49 K50 K56 T84 T85	A12 A14 A21 B02 S01
Fiat Punto 176 G488, e3*96/27*0022*..	40-43	195/50R15	G01 K42 K46 K49 K50 K56	A02 A04 A05
	40-98	195/45R15	K42 K46 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	40-98	205/45R15	K42 K46 K49 K50 K56	A12 A14 A21
	44-98	195/50R15	K42 K46 K49 K50 K56	B02 F01 F02 F04 F22 S01
Fiat Punto 176C G775	43-44	195/50R15	G01 K42 K46 K49 K50 K56	A02 A04 A05
	43-65	195/45R15	K42 K46 K49 K50 K56	A06 A08 A09
	43-65	205/45R15	K42 K46 K49 K50 K56	A12 A14 A21
	65	195/50R15	K42 K46 K49 K50 K56	B02 F01 F02 F04 F22 S01

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Fiat Stilo, - Kombi 192 e3*98/14*0089*..	59-110	195/65R15	Flh	A02 A04 A05
	59-110	195/65R15	Car K56	A06 A08 A09
	59-110	205/60R15	Car Flh K42 K45 K56	A12 A14 A21
	59-110	225/55R15	Car Flh K42 K44 K45 K50 K56 L02	B02 B03 S01
Fiat Tempra 159 F449, /1	51-83	185/55R15	K42 K46 K56 M14	A02 A04 A05
	51-83	195/50R15	K42 K46 K56	A06 A08 A09
	51-83	215/45R15	K42 K46 K56	A12 A14 A21 B02 B48 F04 S01
Fiat Tipo 160 E814, /1, /2, /3	41-107	185/55R15	M14	A02 A04 A05
	41-107	195/50R15	R35	A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 B48 F04 S01
Lancia Dedra 835 F303, /1, /2, e3*96/27*0020*..	55-102	185/55R15	K42 K46 M14 R37 T82 T85 T86	A02 A04 A05
	55-102	195/50R15	K42 K46 R35 R37 T82 T83	A06 A08 A09
	55-102	215/45R15	K42 K46 T84 T85	A12 A14 A21 B02 B48 F04 K41 K44 K56 S01
Lancia Delta 836 G489, e3*96/27*0021*..	51-102	195/50R15	K41 K42 R35 T82	A02 A04 A05
	51-102	195/55R15	K41 K42 K45 R09	A06 A08 A09
	51-102	205/50R15	F22 K41 K42 K44 K45 K46 R35	A12 A14 A21
	51-102	215/45R15	K41 K42 K45 K46	B02 F04 K49 K50 K56 S01
Lancia Musa 350 e3*2001/116*0153*..	51-74	195/60R15		A02 A04 A05
	51-74	205/55R15	B50	A06 A08 A09 A12 A14 A21 B02 B03 S01
Lancia Thema 834 D547, /1, /2, /3, /4, /5, /6	126,148	195/60R15	112 M+S R09	A02 A04 A05
	66-148	195/60R15	112 R35 R37 T87	A06 A08 A09
	66-148	205/55R15	R35 T87	A12 A14 A21 B02 F04 F13 K42 S01
Lancia Ypsilon 843 e3*2001/116*0149*..	44-70	185/55R15	M14 R37	A02 A04 A05
	44-70	195/50R15	K46 R37	A06 A08 A09
	44-70	195/55R15	K46	A12 A14 A21
	44-70	215/45R15	K46	B02 V15 S01

Auflagen und Hinweise

112 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1120 kg.

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

Nummer 55-017199-A34-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebengewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

B02 Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

B48 Die Seilführung des Handbremsseiles an Achse 2 ist so zu verändern, das mindestens 4 mm Abstand zu den Sonderrädern vorhanden ist.

B50 Die Kabel bzw. deren Halterungen für die Verschleißanzeige oder ABS-Kabel sind so zu verlegen bzw. verändern, daß mindestens 4 mm Abstand zur Rad-Reifenkombination vorhanden ist.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).

F01 Die Sonderräder sind nur zulässig an Fahrzeugen mit Stabilisator an Achse 1.

F02 Die Sonderräder sind nur zulässig an Fahrzeugen mit Stabilisator an Achse 2.

F04 Serienmäßig verwendete Distanzscheiben sind vor Anbau der Sonderräder zu entfernen.

F13 An Achse 2 ist auf ausreichenden Abstand zwischen Rad- / Reifenkombination und der Befestigungsschraube des Stabilisators zu achten.

Nummer 55-017199-A34-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- F22** An Achse 2 ist auf ausreichenden Abstand zwischen Rad- / Reifenkombination und Achskörper bzw. Teilen des inneren Radhauses zu achten.
- F1h** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türlich und 5- türlich).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- G03** Je nach Fahrzeuggrundausrüstung sind der Serien-Reifengröße Geschwindigkeitsmesser mit unterschiedlicher Wegdrehzahl zugeordnet. Bei Verwendung einer Reifengröße, die nicht in den Fahrzeugpapieren aufgeführt ist, ist gegebenenfalls eine Angleichung erforderlich. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.
- K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.
- M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

Nummer 55-017199-A34-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

M14 Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Bridgestone	ab H	---
Dunlop	ab H	WinterSport M2
Continental	ab H	ab H, TS 790
Goodyear	Eagle F1, Ventura, NCT3, Vector	Eagle GW, Ultra Grip 5,-6
Michelin	MXV2, MXV3A, XGTV	---
Pirelli	P5000, P6000	---
Semperit	M700	M728, Sport-Grip
Uniroyal	Rallye 440, 540	MS*plus -3, -44, -55
Yokohama	A510	---

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 185/55R15 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 7 J x 15 H2 montierbar sind.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

R35 Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

T81 Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T86 Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Nummer 55-017199-A34-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

V15 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	175/55R15	195/50R15
Nr. 2	185/55R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 3	195/45R15	215/40R15, 245/35R15
Nr. 4	195/50R15	205/50R15, 215/45R15
Nr. 5	205/45R15	215/40R15
Nr. 6	205/55R15	225/50R15
Nr. 7	205/60R15	225/55R15
Nr. 8	205/65R15	225/60R15
Nr. 9	215/40R15	245/35R15

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

X20 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 195/60R15.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Nummer 55-017199-A34-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx15H2 Typ 70551
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Februar 1999.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 14.August 2006



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle - Lambsheim', 'Sachverständiger Prüf-Laboratorium', 'EN 45001', and 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00097714.DOC